



КОРОТКІ ВІСТІ

Віторок, 21 травня, 1968

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ГАНІВ СЕНАТ за те, що ставив на підозрі, коли схвалював законопроект про контроль над продажем зброї. Сенат не схвалив того пункту проєкту Президента, в якому говориться про заборону продавати револьвери і рушниці за допомогою поштового заставлення. Президент критикував Сенат в Білому Домі, та пізніше поїхав до Капітолію і спожив полуденок із 60 сенаторами, між якими були і ті, що не схвалювали його проєкту. Після полуденка Президент пішов до залу Сенату, де сів на тому місці, де колись сидів як провідник сенатської більшості, і на просьбу сенаторів виголосив коротку промову про те, як він урядовав колись в Сенаті.

ВІСЬ-ПРЕЗИДЕНТ ГОМЕРІ ЗАЯВИВ в інтерв'ю для "Ю.С. Ньюс енд Ворлд Репорт", що коли б тепер відбувалися Демократична Номінаційна Конвенція, то він здобув би найбільше номінацій, бо мав би більшість делегатів. Та Гомері знає, що Конвенція буде аж в серпні, і до того часу можна різноманітними намовами та обіцянками змінити дузи делегатів. Найбільшою виборчою проблемою цього року є і буде справа кризи американських міст. Переговори про можливість закінчення війни в В'єтнамі будуть довго тривати, Гомері гадає, що В'єтнам не повинен бути предметом дискусій під час виборчої кампанії.

ЧАРЛЗ П. ТЕФТ, ГОЛОВА КОМІСІЇ в справах чесних практик у виборчій кампанії, і Доналд В. Страв, президент Американського Товариства Арбітрів, повідомляють про те, що вже готова процедура, згідно з якою вирішуватимуться скарги на нечесно ведену виборчу кампанію когось із кандидатів на президента або на члена Конгресу. Згідно з цією процедурою кандидат може вносити скаргу на того кандидата, який веде виборчу кампанію нечесним способом, і тоді третейський суд вирішуватиме справу. Але Комісія Тефта зможе діяти тільки тоді, коли на це погодиться заскарги́ваний протипіник.

У СВІТІ

СОВЕТСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР АЛЕКСІЙ КОСІГІН ПЕРЕБУВАЄ на відпочинку у Карлових Варіах (Карльсбаді) у Чехословаччині. Його бачили в минулий понеділок 20 травня, як він дає вихідні пішки з свого готелю до славних джерел гарячої мінеральної води і пива ту воду. Косігін від довгого часу хворіє, мабуть, на печінку. Його беруть тільки советські "літохранители" у цивільному одязі.

ЮГОСЛАВСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК МИХАЙЛО МИХАЙЛІВ прислав із в'язниці в Югославії листа своїй сестрі, студентці Джорджтаунського університету у Вашингтоні, з застереженням в'язничної системи у Югославії та пригрозив політичним в'язням — інтелектуалам на примусовій роботі. 33-річний Михайлів був професором порівняльної літератури в університеті у Загребі, але його арештували й засудили рік тому за "поширення фальшивих слухів за кордоном та сілння невдоволення серед населення".

У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ ПРИПІШЛА ЗМІНА УРЯДУ. На нового прем'єра призначено Тран Ван Гуонга, який був уже прем'єром в 1964 р. Гадають, що та зміна прийшла внаслідок тихої ворожнечі між президентом Нгуєном Ван Тієм і віце-президентом Нгуєном Као Кі. Тран Ван Гуонг є будином до людиною президента і схилився більше в сторону замірення з Північним В'єтнамом, як Као Кі, якого підтримує армія.

ЗАХІДНО-НІМЕЦЬКИЙ КАНЦЛЕР КУРТ ГЕОРГ КІЗІНГЕР виступив перед журналістами "Н. Й. Таймсу" С. Л. Золдбергером у дводвиному інтерв'ю, що президент де Голль закликав його, що Франція офіційно не виступить з Альянсу Північного Атлантичного Союзу (НАТО), коли договір про НАТО впаде в наступному році й вимагатиме відновлення. Франція відкинула з НАТО свої збройні сили, але визнає його, як політичний союз. Кізінгер переконаний, що після замірення у В'єтнамі Америка гратиме більшу роль в європейських справах.

На Союзівці відбулося Спортове Свято Ліги Української Молоді Півн. Америки

Союзівка, 19-го травня.

На північно-східній оселі відбулося впродовж трьох днів, 17-го, 18-го і 19-го травня, Спортове Свято Ліги Української Молоді Північної Америки з участю понад 150 осіб. В тому часі були проведені змагання в ковзанці, катанні на лижах, а також в гольфі, який привабив численні гості Союзівки, які виступили виступили всі п'ять суспільних приміщень. Темісові змагання не відбулися внаслідок малого числа зголошених змагунів.

В змаганнях кошиків взяли участь три дружини сеньйорів, які зайняли в кінцевому показанні місця в такому порядку: УНДМ — Сиракузи, Відділ 161 УНСоюзу — Амбрідж, "Чорноморська Січ" — Ньюарк, та дві дружини юнаків, в зустрічі яких Відділ 161 Амбрідж переміг Джерсі Сіті з рахунком

108 : 69. Найкращим змагунем серед юнаків був Марко Джула, син гол. радного УНСоюзу Андрія Джули.

В змаганнях круглих взяло участь 30 дружин чоловіків та жінок, а в гольфі змагалось 30 учасників.

В суботу вечором відбувся бенкет із роздачею нагород переможцям. Ці нагороди, у фондванні УНСоюзом, вручили переможцям гол. предсідник Йосиф Лісигер в асистент гол. радних Гелен Олек, Анна Чопик, Андрія Джули і Митрона Куропаса. До бенкетових гостей промовляли теж: Данило Бобченко — голова Ліги Української Молоді Північної Америки, і кандидат випускника Вест Поінту, відомий футболіст, Богдан (Бад) Несвячений. Бенкетом, що його започаткував і закінчив молитвою місцевий парох о. Любомир Гузар, проводив Володимир Вакад.

Помер св. п. Олекса Сенік-Запорізький

Сиракузи, Н.Й. — В понеділок 20-го травня ц.р. помер по важкій недугі на 53-му році життя в шпиталі в Роффало, Н.Й. св. п. Олекса Сенік-Запорізький, магістер славістики Сиракузького університету і викладач при

тому ж університеті, відомий письменник-байкар, колишній політичний в'язень сибірських концтаборів. Похоронні відправи відбуватимуться в Сиракузах і Бавид Врук. Осиротів дружину Надію і двою Оксану та рідних в Україні.

ВЕРХОВНИЙ АРХІЄПІСКОП І КАРДИНАЛ ЙОСИФ ПРИЇЗДЖАЄ ДО КАНАДИ

Вінніпег. — Місцевий "Новий Шлях" з 25-го травня ц.р. подає таку вістку:

"Як довідаємося з достовірних джерел, в червні ц.р. відвідає Канаду Верховний Архископ Української Католицької Церкви кардинал Йосиф Сліпий. Блаженніший Верховний Архископ прибуває в полонний чернях до Торонто, де 16 червня візьме участь у святкуванні 20-річчя крестування Східного Екзархату Української Католицької Церкви у Канаді. Після святкування у Торонті Верховний Архископ прибуває до Вінніпегу 23 червня, опісля візьме участь у Конгресі Українців Католиків Канади в дні 29 червня до 1 липня ц.р."



ЙОСИФ СЛІПІЙ
Верховний Архископ і Кардинал

у Едмонтоні. Згодом Достойний Гість відвідає інші місцевості Канади."

Президент перестерігає нарід проти розпачу

Нью Йорк. — Президент Джансон несподівано 20-го травня прилетів до Нью Йорку, де в готелі Валдорф-Асторія виголосив промову на прийнятті Фондуції для поборювання артритизму, яка відзначила 20-річчя свого існування. З Президентом були на прийнятті його дружина та кілька його співробітників. Президент перестерігав американський нарід, щоб не попадав в розпач і не слухав тих політиків, які ставлять дуже песимістичну діагносту для ЗСА. Президент звернувся до дану американську наругу, це зна-

чить негритянську проблему, можна викинути, і не треба попадати в розпач, який нічого не може розв'язати, тільки шкодить. Президент казав, що не можна нічого розв'язувати кличачи й гаслами, які мають заступати дієсні ідеї. Джансон заявив, що цю важливу проблему можна і треба розв'язувати за допомогою реалізації, рішучості, здійснення зобов'язань, надією та самодисципліною. При цьому потрібна терпеливість, а не песимізм. Присутні оплескували це місце промови Президента.

Масовий Похід вбогих у Вашингтоні відбудеться пізніше, а не 30 травня

Вашингтон. — Провідники Кампанії вбогих людей повідомили 20-го травня, що головний пункт масового Походу вбогих у Вашингтоні не відбудеться 30-го травня, як було заплановано давніше. Ця маніфестація відбудеться пізніше, про що буде повідомлено, бо на Меморіальний День не можна аського підготувати. Ця демонстрація має на цілі вплинути на Конгрес і на Уряд ЗСА, щоб вони старалися допомогти зліквідувати проблему бідності в цій, найбільш багатій у світі країні. Провідники Походу вирішили відкласти головну маніфестацію на червень. Між ними

був і о. Дейвід Ебернеті, голова Конференції Південних Християнських Провідників, наступник вбогого 4-го класу о. д-ра Мартіна Лютера Кінга. Він оглянув "Місто Воскресіння ЗСА", яке будувалось біля пам'ятника Абрагамові Лінкольні, і в якому мали б замешкати довші часи коло 2,000 вбогих людей. Один із провідників демонстрації, о. Андрю Дж. Йонг заявив, що відкладення дати демонстрації зовсім не означає, що організатори демонстрації мають неуспіх. "Наш рух такий сильний, що для нього відкладення дати не означає нічого" — казав о. Йонг.

МІЛЬЙОНИ СТРАЙКУЮЧИХ СПАРАЛІЗУВАЛИ ЖИТТЯ І СТВОРИЛИ ВАЖКУ КРИЗУ У ФРАНЦІЇ

Париж. — Генеральний страйк спонтанно охопив цілу територію Франції, заскопили навіть самих провідників комуністичної Генеральної Федерації Праці. Промислова продукція майже цілком припинилася, більшість великих промислових центрів "окуповані" робітниками. Припинився рух залізниць, автобусів і паризьких підземок, заперли летовища й найбільші морські порти. Доставка харчів переводить виключно важкі авто, але мешканці міст творять довгі черги перед харчовими крамницями, роблячи харчові запаси з остраху перед дальшими заворушеннями. Число страйкуючих обралося на 6 до 10 мільйонів осіб — однакових державних і громадських урядовців та службовців, як робітників. Студенти "докупували" 16 університетів у Франції й ніде не ведеться науки. Внаслідок парализування комунікації та частинного страйку вчителів — закриті теж середні й народні школи. Пошта не доручає листів, телефонічна центральня приймає тільки далекосяжні телефони. Щодо політичної сторінки того страйку — ніхто нічого не каже. Ко-

муністи поновили заклик до творення уряду "народного фронту" на місце режиму де Голля, який повинен — за їх закликом — відійти геть. Однак союзники комуністів в опозиційному протиурядовому фронті не відповідають на той заклик комуністів. Мовчить також уряд. Президент де Голль запевняє, що в п'ятницю цього тижня виголосить через радіо промову до народу. В цьому тижні відбудеться теж голосування в парламенті над вогутим недовіря урядові. Помірно однаковий страйкарі, робітники спілки, комуністична партія з одного боку та державні власті з другого виминають загострення політичної ситуації. Поліція не перешкоджає робітникам і студентам, що займають фабрики й університети й тільки опісля від робітників кілька поштових контор у Парижі. Військо й поліція оточили радіостанцію в Парижі, але зрештою війська нема ніде на вулицях. Відкрито всі спортивні імпери й усі походи та демонстрації, щоб не робили великого скупчення людей та не створювати об'єктивних пригрозних обставин для будь-якого зудару з поліцією.

Совети погрожують опонентам договору проти поширення атомової зброї

Об'єднані Нації. — Советський віце-міністр закордонних справ виголосив на Політичній Комісії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй в понеділок 20 травня ц.р. промову, в якій всіх тих, що висловили свої поважні застереження проти американсько-советського тексту договору проти поширення атомової зброї, зарахував до "ворогів Советського Союзу". Він заявився проти того, щоб на цій сесії Генеральної

Асамблеї не погоджувати тієї справи, а відкласти її до осенньої сесії. 20-го ц.р. промовляв на Генеральній Асамблеї президент Тунісії Габс Бургіба, який, між іншим, висловився за тим договором, вважаючи його за об'єднання майбутніх розмов між ЗСА і СССР про розробку, як повинно розпочатись від припинення чи обмеження продукції атомової зброї тими двома супер-атомовими потугами.

У виборах в Італії виграла урядова Християнсько-демократична партія

Рим. — В минулі неділю й понеділок 19 і 20 травня ц.р. відбулися в Італії вибори до парламенту, в яких ішлося про 315 сенатських та 630 посольських мандатів. За вислдами, наслідками із більшості виборчих округ, виходить, що найбільше мандатів знову здобула керівна від кінця останньої війни Хри-

стіансько-демократична партія прем'єра Альдо Мора. Загально вважають, що урядова коаліція, що складалася головню з християнських демократів і соціалістів, витрималась і надалі, дармащою однакову комуністи й екстремні "пролетарські соціалісти" здобули тепер більший відсоток голосів, аніж в останніх виборах з 1963 р.

ЛИСТ З УКРАЇНИ

У газеті "Нове Життя", що появляється в Прашаві а Чехословаччині та виходить як "орган Центрального Комітету Союзу Українських Трудящих ЧССР", у числі з 13-го квітня ц.р. надруковано поданий вивіз "Лист з України", попереджений тільки малою логічною завагою від автора: "Надсилаю у Вашу газету свого вірша. В цю історичну годину нехай буде символом солідарності і братерства з Вашим народом, який є кривдиною вічного українського народу. З повагою, Юрій Мамолат". У вірші написано:

Далекий друже, далекий брате,
Слова привіту я шлю на захід!
Всім серцем шлю до твого дому,
З Дніпра Славути в твої Карпати.
З тобою разом в тяжких турботах,
В усіх надіях, всіх ділах.
Далеко гуги твої голос гордий,
Я з ним сплюсуюсь — один в нас щлях.
В державах різних ми народились,
Але одного з тобою роду.
На смерть з катами ми поруг бились,
І спільні долі в нас і в народу.
Ми не байдужі до кривди націй,
Нам не все рівно гнім ти діти.
Підвіся ти за рівність, працю,
Народу щастя, право жити.
Не поступайся своїм ділом,
Твоїм же гідність і сумління.
Лиш в того думка зльодніла,
Замість душі в кого каміння.
Ми народились в одну епоху.
Твоя мета — мета моя.
Ти рушив у святу дорогу,
Сьогодні ти, завтра я!

З'їзд "Слова" проходив при численній участі письменників і гостей

Нью Йорк. — Відбутий тут у дні 18-19-го травня ц.р. з'їзд Об'єднання Українських Письменників в екзиль "Слово" проходив при численній участі письменників і гостей. І в першому і в другому дні доповідей, що були читані в рамках симпозиуму "Український літературний процес за 50 років після революції", слухало по яких 150 осіб. Симпозіум, зорганізований "Словом" та Літературознавчою Секцією УВАН і запланований Богданом Рубчаком та Григорієм Костюком, почався в суботу 18 травня в залі Українського Інституту Америки. Започаткував його своїм загальним оглядом літературного процесу "Слова" Григорій Костюк, поділяючи цей процес на дві доби — Української Національної Революції — 1917-1920 та советську із шістьма періодами від 1921 до нашого часу. В далішній програмі симпозиуму, що ним проводив Богдан Рубчак, виступали із своїми доповідями: Петро Голубенко про організаційні форми життя останнього півстоліття. Ігор Губаревський про "Проблеми стилю літератури 20-их рр.", Йосиф Гіряк про театр і драматургію 20-их рр., Богдан Крайців про розгром україн-

ських літературних сил в 1930-их роках, в період культу особи Сталіна, Іван Фізер про "Соціалізм, як естетичну доктрину" та Григорій Лужницький про драматургію Галичини між двома світовими війнами. Того ж дня в суботу 18 травня відбувся літературний вечір із виступами присутніх на з'їзді письменників, що його запланував при співучасті Богдана Войчука і ним проводив Остап Тарнавський. У програмі другого дня симпозиуму, в залі УВАН під проводом Григорія Костюка, були доповіді про сучасний літературний процес, здебільшого про молоді поетичні еміграції і в Україні. З доповідями виступали: Богдан Рубчак, який говорив про "Поетичну еміграцію між двома війнами", Улас Самчук про добу МРУ-у, Остап Тарнавський про поетичну добу війни і першого післявоєнного десятиріччя, Роман Рахманний про поезію 1930-их років в краю і на еміграції, Іван Коровичків про післявоєнну еміграційну прозу, Богдан Войчук про поезію останнього десятиріччя та Марко Царинник про сучасну українську поезію в сателітних державах. Після доповідей відбулася дискусія.

ОДЕРЖАЛИ СТИПЕНДІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Союзівка, Кергонскон. — Стипендія Комісія Українського Народного Союзу, яку очолює президент Наукового Т-ва ім. Шевченка проф. д-р Роман Смаль-Стоцький, відбула своє щорічне засідання на цій оселі напередодні річних нарад Головного Уряду УНС в неділю, 12-го травня та приділила п'ять стипендій на загальну суму \$2,000.00 таким студентам: Анна Слюсарчук, дочка д-ра Атанаса і Зореслави Слюсарчуків з Дітройту, член 174-го Відділу УНС, в якому її батько є секретарем, одержала стипендію в сумі \$500.00; Софія Мартиненко, дочка Володимира і Евфрозини Мартиненків з Грінвуду, Н. Дж., член УНС у 371-му Відділі, — \$500.00; Григорій Дзюба, син Володимира і Неонілі Дзюбів з Кемерову, Н. Й., член 304-го Відділу УНС, — \$400.00; Джоанні Ліліан Пашен, дочка Василя і Глорії Пашен з Парк Рідж, Ілліной, член 125-го Відділу УНСоюзу, — \$400.00; Ярослав Чехут, син Степана і Марії Чехути з Дітройту, Мич., член 491-го Відділу УНС, — \$200.00. Подання одної кандидатики на стипендію



АННА СЛЮСАРЧУК народжена в Дітроїті в 1950-му році, студіює слов'янські мови і східно-європейську історію на Овклендському університеті в Рочестері, Мич.



СОФІЯ МАРТІНЕНКО народжена в Мюнхені в Німеччині в 1948-му році, студіює мови і світову політику в університеті Ратгерс в Нью-Йорку, Н. Дж.



ГРИГОРІЙ ДЗЮБА народжений в Гарнін в Німеччині в 1950-му році, студіює політичну науку в університеті Колгейт в Гемілтоні, Нью Йорк.



ДЖОАНН ЛІЛІАН ПАШЕН народжена в Шікаго в 1949-му році, студіює політичну науку в Льюїс університеті в Шікаго, Іллі.



ЯРОСЛАВ ЧЕХУТ народжений в Залісесі в Зах. Україні в 1930-му році, студіює історію у Вейн університеті в Дітроїті, Мич.



ЯРОСЛАВ ЧЕХУТ народжений в Залісесі в Зах. Україні в 1930-му році, студіює історію у Вейн університеті в Дітроїті, Мич.



ЛІРИСА МАРІЯ ЛЮБОВ ОНИШКЕВИЧ народжена в Стріпо в Зах. Україні в 1935-му році, студіює українську мову в Пенсильванському університеті.

СВОВОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN NEWSPAPER
FOUNDED 1933
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Перший тиждень переговорів

Минулого тижня відбулися в Парижі три перші засідання офіційних нарад представників З'єднаних Держав і Північного В'єтнаму, що тривали разом понад 10 годин. Всі вони були вивірені, виваженими, обдуманими, про чому в'єтнамські комуністи не лише закидали Америці «агресію» та жорстокі дії, але й цинічно заперечували активну участь північнов'єтнамського регулярного війська у воєнних діях на території Південного В'єтнаму. Такий пропагандистський підхід виключав будь-яку ділову розмову на тему обопільного скорочення воєнних дій, перемир'я та можливості замирення на базі якоїсь сприйнятливої для обох сторін розв'язки.

Північнов'єтнамські комуністи взагалі одверто виключають будь-які розмови на тему замирення, поки Америка не припинить бомбардувати Північний В'єтнам, і всі інші ворожі дії. Цьому принциповому становищу комуністів Америка протиставляє своє принципове становище: вона не припинить бомбардування, поки Північний В'єтнам не стримас інфільтрації своїми регулярними військами південнов'єтнамської території та дальших актів терору. Такі становища одне виключають. Питання в тому — як довго кожну з сторін повторюватиме ті свої заяви в різних стилізаціях. Паризькі кореспонденти вказують на факт, що в'єтнамські комуністи винаймали вже приватні доми й помешкання в найбільшій околиці Парижу, значить, готувалися надовго залишитися у Франції. Виходить, що цей перший тиждень пропагандистських заяв був тільки частиною «ритуалу» всякого роду конференцій та комуністичних, і тому не можна на базі такої односторонньої досвіду роботи будь-які політичні висновки.

В'єтнамські комуністи безумовно зволікатимуть до листопада — до виборів нового президента в Америці. поки вони піднесені на дусі тим позитивним успіхом, що його несподівано osiąгнули французькі комуністи. В'єтнамські комуністи напевно вбачатимуть в новій ситуації у Франції незначне підтвердження своїх надій, що «імперіалісти» слабкі, і нічого їм не поступатися. Треба буде довгого часу і нових доказів американської сили, щоб вони зрозуміли свою помилку.

Пленум ЦК комсомолу УССР

У середині травня в Києві відбувся п'ятий пленум Центрального Комітету комсомолу УССР, на якому повідомлено, що першого секретаря Ю. Сльчанка звільнено від обов'язків і послано на «партійну роботу», а новим першим секретарем «обрано» дотепер невідомого О. Капта, який і висловив головну доповідь. Провідною думкою тієї доповіді було: за всяку ціну змусити молодь України, щоб вона працювала й працювала «для добра держави». Не задумуючись над жадними проблемами нашого часу. О. Капто знову витягнув на денне світло такі сумні славні постаті, як Стаханов і Марія Демченко, що стали символами поточної системи праці в СССР. У доповіді прозвучало немало тривожних ноток: рядові комсомольці не цікавляться працею комсомольських організацій заводу чи колгоспу, де працюють; серед студентів зростають вимоги надати їм більше прав для самоврядування; щораз збільшується кількість віруючих у Бога; організаційна робота в комсомольських лавах провадиться слабо і старими методами.

Київська «Молодь України» з 15 травня виділила наступне місце в промові О. Капта, нового «начальника» над комсомольською молоддю: «Слід з більшою нетерпимістю ставитися до таких негативних явищ, як релігійні пережитки в свідомості окремої частини молодих людей». Така заява є прямим закликом до чергового обмеження прав людини, хоч право на віровизнання формально записане у совєтській конституції. О. Капто з висоти своєї, схваленої Москвою, позиції першого секретаря ЦК комсомолу УССР загрозив новими судами і розправами в Україні, кажучи: «Останнім часом буржуазна пропаганда і Ватикан намагаються використати в боротьбі проти нас відродження уніїства. У цьому вони об'єднуються з окремими колишніми учасниками націоналістичного підпілля... Представник окупаційного режиму зловживав сугерус думку про нібито одиєсть і однаковість між націоналістичним підпіллям — і вірою людини в Бога, без різниці віровісповідання... Пленум ЦК комсомолу в Києві показав стурбованість режиму станом справ, показав, що на страдному небі України знову згущуються північні хмари».

БАРИКАДИ В ПАРИЖІ

Париж: — Від 1 травня студентська молодь Парижу та інших великих міст Франції демонструє, маніфестує, промовляє, співає революційні пісні, протестує. До подібних виступів студентської молоді громадяни різних країн уже до певної міри звикли: демонстрації студентів відбуваються в Лондоні, Кембриджі й Оксфорді (Англія), ім секундує студентський виступи в Колумбійському, Берклейському та інших університетах ЗСА. Бурхливі демонстрації влаштовують студенти в Західній Німеччині, в Італії та Іспанії.

Але й по той бік залізної завіси немає спокою між студентською молоддю. Демонстрації чеських студентів у Празі в кінці минулого року і брутальна акція поліції викликали відому політичну реакцію в суспільстві Чехо-Словачької Республіки. Це привело до зміни режиму в цій країні: «сталінізм» мусів передати владу «лібералам», і реформаторам комуністичної партії.

У Польщі «вірний син польського народу», як називають у Москві Гомулку, вислав поліцію бити студентів — демонстрантів, поставив перед суд арештованих студентів і звелів звільнити університет тих професорів, що виявили свої симпатії до вимог студентської молоді: свободи в формах демократичного соціалізму, проти диктатури і привілеїв нової класи, комуністичної бюрократії.

Демонстрації студентів в Україні, в Польщі й Чехословаччині мають також національне забарвлення: протест проти опіки «старшого брата» в Кремлі, якому належні народи мусять за виробленим ритуалом виявляти пошану, сердечну приязнь і вдячність.

В кожній із згаданих країн студенти виступають проти так званого «естаблішменту» (встановленого ладу), з аргументами більшої або меншої ваги.

У Франції до студентських розрухів дійшло з різних причин, і різні елементи молоді брали в цьому участь.

Колись Микола Гоголь у своїх «Мертвих душах» писав, що великі події часто стаються з незначного приводу: побиття між собою двох різниці, і з того починається війна між державами... Серед французького студентства є групи різного напрямку. Але більшість його об'єднана цими думками: паризької поліції: на територію Сорбонни введено відділ поліції, щоб прогнати студентів з цього університету, закритого на короткий час рішенням ректора, призначеного урядом.

Пова поліції в «храмі науки» викликала обурення. 30 тисяч студентів рушили на вулиці Латинського Кварталу (осередок студентського життя) і проваляли поліцейський кордон. 10 травня демонстрували не тільки проти вмішування поліції до життя університету: у демонстраціях студентів з'явилися політичні клічі проти

уряду президента де Голля. До студентських демонстрацій прихильно поставилися також частина професорів університету й інших вищих шкіл Парижу та інших великих міст Франції. Паризька поліція мала гострі сутінки з демонстрантами: по обох боках були сотні поранених. До стрілянини не доходило — це була свого роду мовчазна згода між демонстрантами і поліцією. Але демонстранти зуміли убити в Парижі величезний заголот: вярвали бруківку з вулиць, робили барикади з підрубаних дерев і захоплені на вулицях автомобілів, уживали проти поліції слізозотворчих гранат і т. д.

Даремно уряд кликав студентів і людиність Парижу до спокою. В центральних кварталах столиці вулиці мали вигляд бойовища: барикади, перекинуті дотори колами авто, повисли на шпильках між демонстрантами з'явилися барикади студентів на штабі Фідела Кастро або одягнуті в тужурки типу Мао Тсе-тунга. Активність такого роду студентів у паризьких демонстраціях і розрухах свідчить про присутність зорганізованого «твердого ядра» в цих подіях.

В Парижі також «пара» для німецького Душке, провідника т. зв. Соціалістичного Союзу Студентства, з анархістичним ухилом. Французький «Душке» зветься Даніель Кон-Бендит, що створив свою групу під назвою «22 березня». Як і німецькі послідовники Душке, члени руху 22 березня не мають позитивної програми, для них «рух — усе». Кон-Бендит використовує обурення студентів і суспільства поліційною акцією в Сорбоні і навіть виступав у перемовинах з ректором університету як речник цього студентства.

Було б дивно, коли б протиники уряду президента де Голля не скоїли використати студентських розрухів у своїх інтересах. Коли почалися в Парижі студентські демонстрації, в яких взяли участь «теж кастриєти» і прихильники Мао-Тунга, то французька компартія, тарна Москві, поставилася до студентських виступів байдугою і навіть приховано вороже, особливо тому, що в демонстраціях виявився нестрій за повалення уряду де Голля.

Французька компартія на словах критикує де Голля, але вона знає, що в Москві дуже цінують «антиамериканізм» французького президента, бо його політика розкритикує НАТО, Північно-Атлантийську договірну організацію. Однак, масовий характер студентських демонстрацій примусив французьку компартію змінити тактику: вона, щоб не «пасти задні», рішила стати по стороні студентства, бо соціалістична федерація лівих (соціалісти і радикали) поставилася прихильно до демонстрантів. Тож комуністи Франції, разом з іншими лівими, дали наказ своїм

впливало навіть на зовсім спокійних і навіть твердих людей. Бабуся казала Данилові: — Та наж так до вас дзвонить по душі, людині аж серце з того перекадається? — Не можна, матушко, інакше, так треба дзвонити, бо так навчили мене мій покійний дід. То треба, щоб кожна людина почула, як то тяжко душі йти на той світ. Дванадцять разів, то дванадцять сходів до неба, і чим вище, тим тяжче душі нести свої гріхи. А коли душа вступить на найвищий ступінь, тоді покидає своє тіло. І в тій хвилині людина вмирає. Тоді починається той елемент за померлим. То дити так плачуть та кричать за своєю мамою або татом... Не можна інакше... Той самий Данило колись у простоті душевній приобідав старий пані-матці, що як помер «молода матушечка» (так ніжно називали Наталю в парафі, бо була вона маленька, тоненька й слабенька), то він так буде дзвонити, що нікому це так не дзвонити.

В. Чапленко

ПРО ТОГО, ХТО ВИБРАВ ВОЛЮ

(1)

Я маю на увазі Віктора Кравченка, автора книжочок «Я вибрав волю» та «Я вибрав справедливість». Назва першої книжки стала у вільному світі крилатим висловом, що означає втечу з комуністичної неволі. Своєю втечею і її свідомим оформленням — оцими книжками В. Кравченко кинув сміливий виклик страху перед тоталітаризмом нашого часу, який, личуючись фальшивими гаслами «найпередовішої демократії та свободи», намагається накинати всьому людству темряву нового Середньовіччя, що має позбавити людину найдемократичніших вільностей, волі і творчості. Отож учинив В. Кравченко та його книжки і були самовидним опором та протестом проти комуністичного зневаження гідності людської особистості та народів. Ця ідея пронизує наскрізь його книжки, що являють собою, як він пише про першу книжку, «оповідання про життя одного типового росіянина» (? — В. Ч.), а походить вона (ідея) від моральної вдачі його батьки й матері, особливо першого. Його батько був свідомим борцем з царською деспотією під час революції 1905 року, але з самого по-

професійній організації взяти участь в загальному страйку в Парижі 13 травня. Концентрована атака проти режиму де Голля, що був установлений у Франції 10 років тому, свідчить про упадок популярності генерала — президента в широких масах людиності Франції.

Недовдоволення серед робітництва росте через господарську кризу і безробіття. Селянство нарікає на низькі ціни на продукти свого господарства і на спекуляцію. Інтелегенція проти «персонального р е ж и м у» президента. Середня класа докоряє де Голля за його залізницю до комуністичних вождів Китаю і Північного В'єтнаму, бо ця політика підсилює вплив китайської компартії у Франції. Та ж ворожість де Голля до НАТО збудила в французькому суспільстві осуд: адже таким «блискучим відокремленням» Франції де Голль ніяк не змінив безпеки своєї країни супроти СССР. Тепер совєтські воєнні кораблі плавають по Середземному морю і беруть під свою контроль морські бази в Альжирі, що раніше належали Франції.

Уряд де Голля знаходиться під натиском різних недовольних груп суспільства. Для де Голля події, що сталися саме в дні десятиліття його приходу до влади (13 травня 1958 року) — це ті «важкі моменти» (пам'ятай!) у політиці часто буває, що популярна і впливова людина втрачає контакт з масами й потребує життя, і тоді відчуває свою ізоляцію і самотність. мов плавець на хвилях розбурханого моря. Viator

чатку поставився вороже до нової комуністичної деспотії, що, як він не раз це зазначав, багато перевищила царську деспотію. «Поштовхом було моє дитинство, насичене здоровим ідеалізмом мого батька й глибокою релігійною вірою моєї матері», — писав В. Кравченко. — Їхня доброта, їхня любов до людей, хоч були різні похвалюючі традиції попередніх поколінь, а в матері від християнства — В. Ч.), але в суті ті самі. І ця сутність залишилася в мені». Моральний образ його батька був його сумлінням навіть тоді, коли він, В. Кравченко, цілком випадково, внаслідок «механічного» втягнення в комуністичну партію, опинився в невисоких сабах дискусійної бюрократичної драбини. Цей образ наповняв його ненавистю до «диктатури пролетаріату» і вимагав шукання способів боротьби з нею. А що боротьба в умовах терористичного режиму була неможливою, то В. Кравченко і вирішив тікати у вільний світ, щоб звідти завдати удару цій тираниї. Одним із способів цієї боротьби було виявлення правди хоч би у вигляді книжки про неї, і це він учинив, виступивши в світ 1946 р. «Я вибрав волю», видану в перекладі на англійську мову. Пізніше він організував з цією ж метою прилюдний суд у Парижі, внаслідок якого випустила його книжка англійською мовою «Я вибрав справедливість» (1950 р.). Книжка «Я вибрав волю» була справді дошкільним ударом по комуністичній деспотії т. зв. «Радянського Союзу», вона розійшлася по всьому світу в перекладах майже на всі літературні мови світу, в тому числі й на українську (з деяким скороченням). Це була не просто одна з «найкраще проданих» книжок, що їх звичайно незбаготно після недового успіху в Америці забувають, а справжній людський документ доби, що має тривалу історичну цінність. Можна навіть думати, що вона психологічно започаткувала «холодну війну» між вільним Заходом і деспотичним Сходом, властиво, з комуністичним «Радянським Союзом», який після розгрому гітлерівської Німеччини, підкоривши собі ще й скомунізований Китай, став потужним носієм тоталітарного деспотизму. Особливо значення мала і мас ця книжка, як і взагалі закордонна діяльність В. Кравченка, для українського народу, для його визвольної боротьби. Не можна бо скинути з рахунку того, що В. Кравченко — син українського народу і що в цьому його великому вчинку відбилися моральні якості, ба й волелюбний дух українського козацтва. «Поштовхом для мого розриву з режимом Сталіна», — писав він, — був дух мого народу, що повстав бунтарів навіть у найтемніші віки, за найдеспотичніших та найжорстокіших годішніх володарів». Він же й походив з того краю, де найдовше зберігався волелюбний дух українського козацтва — з колишніх Вільностей Війська Запорізького (сучасне Запоріжжя, Січеслав - Дніпропетровське). То інша справа, що історична неволя українського народу поквітнула його рід і його самого, як скалічила вона і воєнного генія «батька» Махна та багато інших видатних синів нашого народу, приспавши в них українську національну свідомість.

Сім'я Кравченків — це була зросійщена робітничка сім'я, і рідною мовою В. Кравченка була російська мова, та й усе його життя протікало в чужому середовищі, а події й процеси нової доби на Україні позначилися на ньому дуже й дуже мало. Хоч він був свідомий свого українського походження і України не раз називав «моєю рідною Україною», з великою любов'ю ставився до українських селян (не так, як інші місткіх з українських зросійщених міст, що погорджували ними), любив українські пісні і співав їх, ба навіть умів говорити по-українськи, але його життєвий шлях ніколи не схилювався з шляхами боротьби українського народу за своє визволення.

І це болюче відчував український читач його книжок, коли довідується з першої книжки, що він був проти української високіх технічних шкіл на Україні, а після ліквідації цієї української школи наступ русифікації, мовляв, виникла так, як він і його неукраїнські товариші думали. А в своїй книжці «Я вибрав справедливість» він написав навіть так: «Тому, що я українець, деякі сепаратисти хотіли використати мене для обурювання права України на відокремлення. Та я їм відповів, що я проти «радянського режиму», але не менше й проти розривання мого країни на малі шматки». «Я проти імперіалістичної політики, але я й за збереження цілості мого батьківщини в її історичних, національних та політичних кордонах» (стор. 29 англійського видання).

З усього цього випливає й певна плутанина в його текстах: в одних випадках він каже, що він українець, у других — що він «типичний росіянин» (як це він бачили хоч би в отій наведений вище цитаті), у третій — що він репрезентує свій народ без визначення його етнічного обличчя (як був в цитаті про бунтарський дух). Своєю першою книжкою він присвятив «народом Росії», а в тому ж самому абзаці пише про «краще майбутнє нашого народу» (в однині). Як же порівняти в цьому розумінні першу й другу книжки, що складається враження, що в першій книжці більше його, сказати б, безпосереднього українськості, а в другій переважав вже «малоросійство».

Тим то можна думати, що в цій його еволюції відіграло певну роль те російське емігрантське середовище, в яке

він після втечі з деспотичного потривою. Це середовище можна б визначити як середовище газети «Новое Русское Слово», а для пізнішого часу, може й середовище солідаристів.

Чимало плутанини могли внести в тексти його книжок, особливо першої, перекладачі та «стилісти», як це знати з історії написання та редагування першої книжки. У «кінцевому слові» першої книжки він написав: «само собою, що я писав цю книжку російською мовою, і її перекладено на англійську мову, а англійський текст опрацьовано в дусі і стилі американських текстів». Тим то трудно сказати, що в цьому стилі належить безпосередньо Кравченкові, а що «докинули» від себе «стилісти» та редактори, люди з середовища газети «Новое Русское Слово», відомі з своїх антиукраїнських тенденцій.

Але можна з певністю сказати, що вживання слів «російський», «Росія» (як оті «народи Росії» що ім Кравченко присвятив свою першу книжку) замість «радянський», «Радянський Союз», — це справа рук цих американських редакторів, які, як ми знаємо, навіть грузинів називають «росіянами» (це було в «Нью-Йорк Таймс»). А що автор добре англійської мови не знав, то він, хоч і пише, що «особисто перекладав і обробив кінцеву частину», але, напевно, не міг чинити особливого опору чин редакторським змінам.

Як відомо, участь таких редакторів у виготовленні остаточного тексту й визначила була газета французьких комуністів «Юманіте», мовляв, книжку написали редактори, а не сам Кравченко, і це стало приводом для його паризького суду.

Щодо можливого втручання середовища газети «Новое Русское Слово» для виключення «сепаратистичних» думок із книжок В. Кравченка також не може бути сумніву. Зумів ж вони по-викидати з книжки М. Джіласа «Нова класа» доброзичливі до українського народу місця!

(Закінчення буде)

СТАВІТЬ ЗА ПРИКЛАД ФРАНЦУЗІВ КВЕБЕКУ

Місячний журнал, Союзу Українок Канади «Промінь» в числі з квітня ц. р. надрукував статтю Ліди Луговой «За душу української дитини», в якій наведені факти з «вивчення» української мови: «З «суботніх» шкіл, школа на Розмонті в Монреалі є одна з найбільш вільних у місті і в Канаді. В шкільному році 6-27 летиць по 2.30 год. Чи є який чинний, щоб і мови навчили, читати і писати, як дома батьки дитини хоч трохи не поможуть? Будують залі, церкви і не буде кому до них ходити... Якби дитині могли платити мамам за навчання рідної мови, то напевно не було б такого жалючого стану. Родина — батько та мати мають дати дитині національну свідомість, навчити її бути гордою за свою національну приналежність. Хай прикладом для нас будуть французи у Квебеку, які за 300 літ не занесли мови».

помирає. А тут сльота, чи мороз та завірюха. А дорога яка! Дівчі переїздили поміч через річку, а потім попід скекло узенькою дорогою, досить щоб кінч послизнувшись і всі впадути у провалля. Константини те добре знає. Чи хочеться йому туди їхати?

А чи чув хто коли, щоб він відмовився або сказав хоч яке слово з досади? Завжди іде, хоч би то був останній жебрак, все одно іде, бо має характер, має Бога в серці, не залишить бідного чоловіка померти без сповіді та причастя. Ні один лікар з міста не поїхав би туди вночі ані за які гроші, а Константини поїде і нічого не вийме.

Дуже поважала бабусю свого зятя. За характер, за бездоганну чесність, за справедливість. Взагалі вважала його зразковою людиною. (Далі буде).

Ольга Приходько ПРАДІД ІЛІЯ

Частина III
НАТАЛІЯ

(38)

Всі, хто його знав, зберегли в душі пам'ять про цю шалесту людину.

Але певно найтяжчий та найглибший слід залишила ця втрата на Наталіній вразливій душі. Занадто близько пройшов мимо неї ангел смерті, занадто глибоко відчувала цей ледовий холод, цей подих небути, занадто темну тінь кидали його чорні крила на її життя. Якось зразу все зблідло, змарніло навколо, все здавалося зайвим і непотрібним. Нащо це все?

Хіба варто щось робити, щось починати, коли кожної хвилини може надійти кінець?

Все марне... Все суєта суєт... Все лінозя... Все мана...

Нічого не хотіла, нічого не бажала, нічого не сподівалася, навіть не читала.

Змарніла, томилася і нудила світом. Ніхт не могла прийти до себе. Прада, що і загальні обставини не сприяли гарному настрою, а навпаки це більше керували думку до песимістичного напрямку.

Передусім це смутне оточення, ці похмурі скали, за якими сонце ховалося на дві години скорше і сходило також пізніше, так що день був значно коротшим, як на горі. І ця тісна беззбрійна долина гнітила Наталю. Маленький садочок під самою скалою, де було так мало сонця і де не хотіло ніщо рости на тому каменюстому, бідному ґрунті, здавалося їй

посеред сільського, широкого простору якийсь засланний за кару. Темний парафілний дим стояв при самій церкві, так що вікна вітальні та їдальні виходили безпосередньо проти дзвіниці.

Особливо тяжке враження начувала й музикальну Наталю робив «похоронний дзвін». По старому звичаю, коли в парафілі хтось змирив, найперше повідомляли папаламря, який мав негайно дзвонити «по душі». Дзвонарем був старий Данило, великий майстер свого діла, особливо вмів він дуже жалісно дзвонити «по душі». Спочатку здавав дуже сильну в великий дзвін і він гудів зловіщо, голосно, протяжно:

«Вам» — павза... «Вам» — павза... «Вам» — павза... І так 12 раз ударяв цей дзвін, і павзи були все довші й довші, а потім зчинявся страшний лемент малих дзвонів, які перебігали одини одних аж заливалися...

Недаремно дівстав Данило свій «п'ятак»: дзвонив він з таким почуттям, що це

впливало навіть на зовсім спокійних і навіть твердих людей.

Бабуся казала Данилові: — Та наж так до вас дзвонить по душі, людині аж серце з того перекадається? — Не можна, матушко, інакше, так треба дзвонити, бо так навчили мене мій покійний дід. То треба, щоб кожна людина почула, як то тяжко душі йти на той світ. Дванадцять разів, то дванадцять сходів до неба, і чим вище, тим тяжче душі нести свої гріхи. А коли душа вступить на найвищий ступінь, тоді покидає своє тіло. І в тій хвилині людина вмирає. Тоді починається той елемент за померлим. То дити так плачуть та кричать за своєю мамою або татом... Не можна інакше... Той самий Данило колись у простоті душевній приобідав старий пані-матці, що як помер «молода матушечка» (так ніжно називали Наталю в парафі, бо була вона маленька, тоненька й слабенька), то він так буде дзвонити, що нікому це так не дзвонити.

посеред сільського, широкого простору якийсь засланний за кару. Темний парафілний дим стояв при самій церкві, так що вікна вітальні та їдальні виходили безпосередньо проти дзвіниці. Особливо тяжке враження начувала й музикальну Наталю робив «похоронний дзвін». По старому звичаю, коли в парафілі хтось змирив, найперше повідомляли папаламря, який мав негайно дзвонити «по душі». Дзвонарем був старий Данило, великий майстер свого діла, особливо вмів він дуже жалісно дзвонити «по душі». Спочатку здавав дуже сильну в великий дзвін і він гудів зловіщо, голосно, протяжно:

«Вам» — павза... «Вам» — павза... «Вам» — павза... І так 12 раз ударяв цей дзвін, і павзи були все довші й довші, а потім зчинявся страшний лемент малих дзвонів, які перебігали одини одних аж заливалися...

Недаремно дівстав Данило свій «п'ятак»: дзвонив він з таким почуттям, що це

впливало навіть на зовсім спокійних і навіть твердих людей.

Бабуся казала Данилові: — Та наж так до вас дзвонить по душі, людині аж серце з того перекадається? — Не можна, матушко, інакше, так треба дзвонити, бо так навчили мене мій покійний дід. То треба, щоб кожна людина почула, як то тяжко душі йти на той світ. Дванадцять разів, то дванадцять сходів до неба, і чим вище, тим тяжче душі нести свої гріхи. А коли душа вступить на найвищий ступінь, тоді покидає своє тіло. І в тій хвилині людина вмирає. Тоді починається той елемент за померлим. То дити так плачуть та кричать за своєю мамою або татом... Не можна інакше... Той самий Данило колись у простоті душевній приобідав старий пані-матці, що як помер «молода матушечка» (так ніжно називали Наталю в парафі, бо була вона маленька, тоненька й слабенька), то він так буде дзвонити, що нікому це так не дзвонити.

посеред сільського, широкого простору якийсь засланний за кару. Темний парафілний дим стояв при самій церкві, так що вікна вітальні та їдальні виходили безпосередньо проти дзвіниці. Особливо тяжке враження начувала й музикальну Наталю робив «похоронний дзвін». По старому звичаю, коли в парафілі хтось змирив, найперше повідомляли папаламря, який мав негайно дзвонити «по душі». Дзвонарем був старий Данило, великий майстер свого діла, особливо вмів він дуже жалісно дзвонити «по душі». Спочатку здавав дуже сильну в великий дзвін і він гудів зловіщо, голосно, протяжно:

«Вам» — павза... «Вам» — павза... «Вам» — павза... І так 12 раз ударяв цей дзвін, і павзи були все довші й довші, а потім зчинявся страшний лемент малих дзвонів, які перебігали одини одних аж заливалися...

Недаремно дівстав Данило свій «п'ятак»: дзвонив він з таким почуттям, що це

впливало навіть на зовсім спокійних і навіть твердих людей.

Бабуся казала Данилові: — Та наж так до вас дзвонить по душі, людині аж серце з того перекадається? — Не можна, матушко, інакше, так треба дзвонити, бо так навчили мене мій покійний дід. То треба, щоб кожна людина почула, як то тяжко

Пластуни пом'янули свого Основоположника в сороковий день смерті

В сороковий день від смерті Основоположника Пласту д-ра Олександра Тисовського, пластуни по всьому світу, збираючись одиницями, молилися за спокій душі свого Дрота, як вони його називали.

Дрот помер 29 березня н.р. у Відні, Австрія, на 83-ім році життя. Пластову організацію започаткував у Львові в 1911 році, в 1913 році видав коротку інформаційну брошуру про Пласт, а в 1921 році основний підручник „Життя в Пласті“ (перевиданий і доповнений в 1959 р. в Торонті).

В Нью Йорку відправлена була панахида за спокій душі Дрота в п'ятницю, 10-го травня н.р. о год. 7-й веч. в церкві св. Юра в присутності коло трьох соток пластової молоді та сеньйорів. Служили п. сен. о. Володимир Служилик і о. Володимир Радий.

Після панахиди Стежа І-го Куреня ім. Степан Тисовського, якого Дрот був членом, — запросила сеньйорів і старших пластуни на святочну пластову гутірку в Народному Домі.

В присутності понад 60 осіб відкрив гутірку Стежа Куреня, п. сен. Тиміш Білоостоцький. Потім п. сен. Михайло Пежанський, кол. член першого юнацького гуртка в 1912 р., поділившись з присутніми своїми спогадами про початки Пласту. Він потвердив загальноприйняті дані, що в 1911 р. одночасно ведено пластову працю під проводом Олександра Тисовського між учнями Головної Гімназії у Львові, під проводом Петра Франка на Філії й т. зв. „тайний Пласт“ під проводом Івана Чмоли в приміщеннях спортивного товариства „Січ“. Цей останній включав вже тоді один гурток пластунок. Співомісний один з цих пластунок, п. сен. Анні Ратич з Нью Джерсі, прочитано після доповіді п. сен. Пежанського.

Кінцевою точкою була розповідь п. сен. Юрія Ференцевича, голови Головної Пластової Булави, про перебіг похоронів Дрота. Доповідь була ілюстрована чисельними знімками.

Святочну гутірку закінчено молитвою, що її провів п. сен. о. д-р Вол. Ковалик, ЧСВВ, та співом „Христос Воскрес“, що його співали замість „Вічної пам'яті“ у величезному часі.

Радіостанції в Аргентині інформують про пам'ятник в Буенос Айресі

Буенос Айрес. — З огляду на великі простори, українці у цій країні особливо подбають про широку мережу радіопередавачів українською мовою. Вже по декілька радіопрограм були присвячені біографії та творчості Тараса Шевченка, а також справі здвигнення пам'ятника Коззареві в столиці Аргентини, заступником Комітету Буенос Айреського під керівництвом д-ра Василі Ігнатьєвича про пошуківання землі (фонди: т.д. Б. переселення у межах р.д. ЗСА і Канади та найліт з європейських країн також починають надсилати свої пожертви на будову пам'ятника, що поставе на тротуарі столичній площі поблизу пам'ятника батькові американського народу Дж. Вашингтону та аргентинському герою визвольної боротьби. Більшість радіостанцій зробили вже по кілька передавань на цю важливу тему: в самому Буенос Айресі „Вільна Україна“ з „Радіо Антарктида“, Державна Радіостанція „Радіо Насіональ“, „Голос України“ з Радіо „Сплендід“. Також радіостанції в містах Чако, Кордоба й Обері надавали відповідні інформації українців та європейських співгромадян про видатний захід і про цю його підтримку з боку українців із заможних країн світу, з найвищими стандартами життя. Буенос Айрес славиться красою парків і пам'ятників, а це означає значні кошти. Для бажаючих допомогти українцям в Аргентині гідно зреагувати цей захід, подаємо ще раз адресу, куди можна надіслати не персональні чеки, а тільки банківські „моні-ордери“ (найвища межа американського банківського „моні-ордера“ — 250 дол.), з допискою на окрему папері: поданням власної адреси й зазначенням: „На пам'ятник Т. Шевченкові в Аргентині“.

Cooperativa de Credito Ltda. „RENACIMIENTO“ Maza 144, Auenos Aires — o — Cooperativa Integral Ltda. „FORTUNA“ Soler 5039, Buenos Aires — o — Coop. de Credito y Consumo „TRIDENTE“ Suipacha 842, Buenos Aires Rep. Argentina

Державна радіостанція „Радіо Насіональ“ підтримує в одній із нових програм, що здвигнення пам'ятника Тарасові Шевченкові в Буенос Айресі не справа не лише великої культурної, а й загальнополітичної ваги.

Успіхи українського науковця

Професор Ярослав Пеленський отримав в лютому ц.р. докторат (Ph.D.) Колумбійського Університету після захисту дисертації на тему „Muscovite Imperial Claims to the Kazan' Khanate: A Case Study in the Emergence of Imperial Ideology“ („Московські імперіальні претензії до Казанського ханства: Дослідження студія про виникнення імперіальної ідеології“). Дисертація Ярослава Пеленського була номінована на нагороду ім. Clarke F. Ansley.

Це вже другий докторат Я. Пеленського. Він також має докторат (Dr. phil.) Мюнхенського Університету (1957), в якому захистив дисертацію на тему „Der Ukrainische Nationalgedanke in Lichte der Werke M. Hruschewskyja und V. Lipinskyja“ („Українська національна думка в світлі творів М. Грушевського і В. Липинського“). В 1964 р. Я. Пеленський отримав диплом Російського інституту Колумбійського Університету написавши дипломову роботу на тему „Soviet Ukrainian Historiography After World War II“ („Українська історіографія після другої світової війни“).

Він був стипендіатом Фундації Форда (Foreign Area Fellowship Progra) і Колумбійського Університету в роках 1961-1965. На літо ц.р. Ярослав Пеленський отримав дослідну стипендію від American Philosophical Society на виготовлення монографії до друку.

До його друкованих наукових праць належать між іншими наступні: „Geschichte liches Denken und Politische Ideen V. Lyupynsky's“ („Історичне мислення і політичні ідеї В. Липинського“), „Jahrbuecher fuer Geschichte Osteuropas (Himetchina). IX (1961); „Soviet Ukrainian Historiography After World War II“ („Українська історіографія після другої світової війни“), „Jahrbuecher fuer Geschichte Osteuropas, XII (1964); „Recent Ukrainian Writing“ („Нове українське письменство“), „Survey (Anglia), квітень, 1966 (в цій статті подано вперше в провідному англійському журналі аналіз сучасної літературної ситуації в Україні); „Muscovite Imperial Claims to the Kazan' Khanate“ („Московські імперіальні претензії до Казанського ханства“) Slavic Review (ZSA), XXVI (1967).

В 1964 р. Я. Пеленський був призначений як Assistant Professor (асистент професора) в American University, Washington, D.C., де викладає російську і східноєвропейську історію. В 1967 році був підвищений до рангу Associate Professor (надзвичайного професора). У вересні 1967 р. він був призначений до University of Iowa як Associate Professor російської і східноєвропейської історії. У весняному семестрі 1968 р. Ярослав Пеленський викладає як професор-відвідувач староруську і ранню східноєвропейську історію в Колумбійському Університеті.

Я. Пеленський є одружений з Христинною (ур. Бук) і вони обом є членами УНСОЮ.

31-й ВІДДІЛ ОРГАНІЗАЦІЇ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ (ОДВУ) в БАЛТИЙСЬКОМУ МД.

мас шану запросити Вас на

Жалобні Сходини

В 30-ту річницю смерті

Полн. ЄВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ

Голови Проводу Організації Українських Націоналістів Жалобні Сходини відбудуться

в неділю, 26-го травня 1968 року

в ДОМІВЦІ „САМОПОМОЧІ“

при 239 Сант Бродвей в Балтиморі після Богослужень в Українських Церквах о год. 12-й в полудне.

До участі запрошують все Українське Громадянство, Студентство і Молодь.

УПРАВА 31-го ВІДДІЛУ ОДВУ

Діагноза сумно вісткою з Земляки Теревобельці та всією Українською Громадою, що в суботу, 18-го травня 1968 року відійшов у Вічність заслужений діяч Теревобельщини, один з членів-ініціаторів Головного Комітету Теревобельці та його організаційний референт

св. п.

ПАНТЕЛЕЙМОН ШУГАН

ПОХОРОН — у вівторок, 21-го травня 1968 р. о год. 9:30 ранку за похоронного заведення П. Яреми, до церкви св. Юра, а звідти по св. Літургії на Український Цвинтар в Ванд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТІ!

ГОЛОВНИЙ КОМІТЕТ ТЕРЕВОБЕЛ'ЯН

Замість квітів на свічку покласти

бл. п. НАТАЛІЮ з МЕЛЕШКЕВИЧІВ

МОХНАЦЬКОЇ

на Теревобельській Збірник зложити 20.00 дол.

Д-р Антін БАЗАР з Торонто

Разом з попередньою збіркою сума на „Теребовельський Збірник“ вносить — 184.00 дол.

В пам'яті Дорого Кузипа

бл. п. адв. МИРОНА ЛУШПИНСЬКОГО

зложити на Фонд Катедри Українознавства у Гарвардському Університеті:

Стефанія ЖУКОВСЬКА 50.00 дол.

Д-р Луїза і д-р Ежен ОМЕЛЬСЬКІ 50.00 дол.

Замість квітів на свічку покласти

св. п. м-ра МИРОНА ЛУШПИНСЬКОГО

складно 10.00 доларів на Пластовий Дім в Нью Йорку

Д-р Яків ГУМОВСЬКИЙ

ПОДЯКА

Для 22-го лютого 1968 р. несподівано відійшов від нас у Вічність наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, ДІДУШО І БРАТ

бл. п.

Інж. ЯРОСЛАВ РАКОВСЬКИЙ

У безмежному нашому горю, наші Приятелі, Рідні та Знайомі не жаліли ні часу ні трудові й прийняли до нас з величезним сердечним співчуттям, та — переживаючи нашу болючу втрату — провели разом з нами тяжкий час ВІСНОВИ РОЗІВІНИ. За це Величезне щастя щиро подякуємо.

Щиро дякуємо за похоронні відправи, Заупокійну Службу Богу та Панахиду парокон Калікленду с. мого, що у вислід їхньої християнської серця та пошани до Покійного з власної ініціативи прибули підтримати По-го в Божу Вічність!

Зокрема дякуємо о. д-рону Пеліхоні за сердечні зворушливі слова прощання в часі Служби Божої.

Щиро дякуємо Товаришам Зброї Покійного, кобати-там ОБВ'А за державний почесний стійки в часі всіх похоронних відправ.

Дякуємо Голові ОБВ'А Калікленду п. мец. Топорочича за змістовні слова прощання в часі Панахиди та за передання на цвинтарі найстаршого синової Покійного українського національного Прапору, що ним Український Кобатантський накресли були домовину свого Побратима, а зокрема дякуємо за символічну науку трьом синам Покійного, як вони мають зберігати й шанувати цей національний Прапор, що під ним їх Батько 16-літнім хлопцем воював і підняв цю жінку життя!

Щиро дякуємо п. проф. Л. Бачинському за слова прощання на цвинтарі від „Сльозного Господаря“, а інж. М. Хроноватові, інж. Стрілцеві та м-ру. Бак-Войчухові за спомини про життя та прикмети Покійного, які виходили в часі традиційно спільно проведених хвилин після похоронів.

В дальшу чергу дякуємо всім за так багато віталь, квітів, за численні пожертви на Служби Боги та за підтримку (400 дол.) на потреби НТШ в Сарселі.

Врепті дякуємо щиро всім, що з добрим серцем були в тяжких хвилинах нашого горя разом з нами й Милою Господею, щоб Ніхт за це не нагородив!

НІНА — дружина зі синами

РОМАН — брат з родиною

ПОДЯКА

З волі Всевисшнього дня 1-го травня 1968 року відійшов від нас у Вічність на 69-му році життя наш Найдорожчий ЧОЛОВІК І ТАТО

бл. п. ТАРАС ЛОПАТІНСЬКИЙ

похоронений на Українському Православному Цвинтарі в Ванді Бруку, Н. Дж.

Цією дорогою складаємо найщирішу подяку перш всього Всей ОО. Васильянам з церкви св. Юра в Нью Йорку за відправу Парастаю, за відслуження Заупокійної Служби Божої і за відправлення Покійного на місце Вільного Співчиста.

Дальше складаємо найщирішу подяку нашим Рідним, Приятелям і Знайомим, що в хвилині нашого горя і скорі ку поспішили до духовного піддержання для нас і прихилилися до випишування пам'яті Покійного. А саме дякуємо за усіх і листові вирази співчуття, за квіти на домовину, за жертви на Служби Боги, за участь в похоронних від-правах і відправленнях Покійного на Вічний Співчисток.

Хай Всевисшний винагородить Сторицею всім, що від-дали останню прислугу Покійному, а нам облегчили наше горе.

Похоронному заведенню Петра Яреми дякуємо за вірне переведення похорону.

ЕМІЛІЯ — дружина

Д-р ОСТАП і ВІРА ТЕРШАКІВЦІ — дочка і зять

Бріджпорт, Конн. ЗБОРИ ВІДДІЛУ У ККА

Річні Збори Відділу УККА відбулися 4-го лютого о год. 4 по пол. в Українському Народному Домі.

Голова Відділу УККА А. Натоль Фалько відкрив Збори. На передсідання вибрано пана Мірослава Чубату, а на секретаря Ярослава Гуру.

По звітах Управи: голови, секретаря, касира і культ.-освітнього референта, та дискусії приступлено до вибору нової Управи на 1968 р.

Вибрані: Анатоль Фалько — голова, Василь Пеленчук — заст. голови, Ярослав Гура — секретар, Олександр Самчук — касир; Члени Управи: Володимир Болоний, Культ.-освіт. референт — Мирослав Стахів, Контрольна Комісія: Тарас Сливський, Петро Войчук і Богдан Романів.

Управа Відділу УККА в діловий році 1967 надала співпрацю між всіма українськими громадами в Бріджпорті, влаштувала дві академії та концерт в 50-тиріччя Української Революції. Концерт дуже добре вдался. Піднесено з упадку УНФонд до 750 дол. Цей фонд завдячується збірникам Олександрів Самчуків і Ярославів Гурів.

Молоді, роджені і прибулі до Америки, не можна притягнути до співпраці. Щороку кілька процентів української молоді відходить до чужих громад.

Намічено в 1968 р. відзначити бенкетом 50-ліття від-новлення Української Держави та 50-ліття Листопадового Зриву.

Яр. Гура

З діяльності Фонду Допомоги Громадським Працівникам у Мюнхені

На терені Німеччини діє українська допоміжна організація Фонд Допомоги Громадським Працівникам. Коного року Управа ФДПГ складає звіт з діяльності. Контролюючим органом ФДПГ за 1967 рік перевела недавно його Контрольна Комісія в складі о. прот. П. Дубицького і сот. С. Довгаль. Зі звіту Контрольної Комісії про діяльність Управи Фонду можна довідатися наступне про цю допоміжну установу:

В 1967 році було 40 членів-жертводавців Фонду Допомоги, що дали свою згоду платити щомісяця вкладки на загальну суму 305 нм. Крім постійних членів, були ще особи, які виплатили одноразово вкладки до Фонду в різній висоті.

У 1967 році зібрано вкладок на суму 3,800.30 нм, з якої виплачено 2,900 нм на допомогу, 55.21 нм на адміністрацію, а решту 645.09 нм. разом із сальдо з 1966 року в сумі 1,462.10 нм, цебто разом 2,107.19 нм, залишено на виплату допомоги в наступному році. Цю суму грошей відкладено на майбутнє, бо виплати зменшуються й тоді Управа Фонду не була б спроможна виплатити запланованих допомог.

Впродовж 1967 року Управа приділила допомогу трьом особам по 100 нм. та іншим трьом по 50 нм, виплачуваних ко другий місяць. Крім того наділено ще 7 осіб одноразовою допомогою з на-годи свята по 50 нм. Особи, яким приділено допомогу, це люди старшого віку, переважно хворі. Всі вони вели працю на громадській полі в краю та на еміграції, а тепер перебувають під матеріальною опікою невисокого рівня Соціального Уряду.

Всі гроші зібрані в Німеччині за вишком деяких сум, що надійшли з Австрії, Америки та Англії. Жертводавці, довідавшись з преси про

Існуюча Фонду Допомоги Громадським Працівникам, також зложали свої пожертви.

Витрати на адміністрацію становили в 1967 році коло 1.5% від зібраної суми, головню на порто. Це слід зазначити Управі Фонду, що працювала безкоштовно, а кавіть покривала різні витрати при збиранні внесків власними засобами.

Управа Фонду відбула два засідання, на яких вирішено, кому та в якій сумі належить ужити допомогу, беручи до уваги опінію двох поручителів щодо потреби даної особи в допомозі.

До Управи Фонду належать:

М. Керницький — голова

О. Яримович — секретар

О. Лещенко — скарбник

Адреса ФДПГ:

8 München 2 Augustenstr. 46/III Germany

Допомогу в Зах. Німеччині провадить також ЗУАДК, ЦПУЕН та кол. УЧХрест.

В глибокому смутку повідомляємо Рідних в Україні, своїх Друзів і Знайомих та все Українське Громадянство, що для 20-го травня 1968 року на 53-му році життя, по важкій недугі, помер у шпиталі в Бюфало, Н. Й., наш незабутній **МУЖ І БАТЬКО**

св. п. ОЛЕКСА СЕНИН-ЗАПОРІЗЬКИЙ

магістр славістики Сиракозького університету, письменник-байкар, бувший політичний в'язень сибірських концтаборів, член Об'єднання Українських Письменників в емілі „Слово“.

ПАНАХИДИ відбудуться в похоронному заведенні Петра Мацка в неділю: 21-го травня, о год. 8-й вечір, 22-го травня, о год. 7-й вечір враз із похоронним від-правами в Українській Православній Церкві св. Луки в Сиракозах, Н. Й., а **ПОХОРОН** — в четвер, 23-го травня 1968 року на Українському Православному Цвинтарі в Ванді Бруку, Н. Дж., о год. 2-й по полудні.

В глибокій жалобі:

дружина НАДІН

дочка ОКСАНА

Рідня в Україні

139 Milnor Avenue Syracuse, N.Y.

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

33 Іст 7-ма вул., Нью Йорк, Н. Й. 10003

ОТСИМ ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО

ЗВІЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Українського Спортивного Клубу в Нью Йорку

— відбудуться —

в суботу, 25-го травня 1968 р.

о год. 7-й вечір

в ДОМІВЦІ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО КЛУБУ

при 33 Іст (Схід) 7-ма вулиця в Нью Йорку

із слідуєчим порядком нарад:

1. Відкриття Звичайних Загальних Зборів.
2. Вибір Президії.
3. Відчитання протоколу з попередніх Звичайних Загальних Зборів.
4. Звіт: а) Ради Директорів; б) Управи; в) Контрольної Комісії; г) Товариського Суду.
5. Дискусія над звітами.
6. Удільнення абсолютній уступачим заступочим органам.
7. Доповнюючий вибір 14-ох членів Ради Директорів.
8. Вибір Контрольної Комісії.
9. Вибір Товариського Суду.
10. Вибір голови Ради Директорів, двох заступників і секретаря.
11. Винайм площі.
12. Внески й запити.
13. Закриття Звичайних Загальних Зборів.

Якщо в означений годині не явиться приписана статутом кількість членів, Звичайні Загальні Збори відбудуться на годину пізніше.

Пригадуємо, що згідно із статутом, що в Звичайних Загальних Зборах мають повне активне право (бути вибраними) і пасивне (голосувати) тільки ті члени, що вирішили свої членські вкладки до Українського Спортивного Клубу по день 31 грудня 1967 р. Членські вкладки можна вирішити кожного вечора в доміц УСК-у до дня Зборів включно, т. є. до 25 травня 1968 р.

Після Звичайних Загальних Зборів відбудеться перше засідання Ради Директорів і вибір нової Управи Українського Спортивного Клубу на 1968-69 рік.

ІНІЦІАТИВНИЙ КОМІТЕТ ЯВОРІВЩИНИ у ФІЛАДЕЛФІЇ, Па.

ЗВЕРТАЄТЬСЯ ДО ВСІХ БУВ. ЖИТЕЛІВ ЯВОРОВА І ПОБІВТІ, ЯК ТАКОЖ ПРОФЕСОРІВ І УЧНІВ ЯВОРІВСЬКИХ ЦИКЛІ

подавати свої і знайомих АДРЕСИ в справі

ЗОРГАНІЗУВАННЯ КОМІТЕТУ ЯВОРІВЩИНИ

За Ініціативний Комітет:

Інж. Кульчицький Степан

М-р. Масюк Степан

Інж. Харашевура Іван

Адреси просять подавати на адресу секретаря: Irena Sajewych-Wanchuska 2212 Brown Street, Philadelphia, Pa. 19130

Діагноза сумно вісткою з Членами ОДВУ і Братів Організації та всією Українською Громадою, що 18-го травня 1968 року відійшов у Вічність

бл. п. Пантелеймон Шуган

член Центральної Управи Організації Державного Відродження України (ОДВУ), в'язень Берези Картузкої та польських і німецьких тюрем, підстаршина 1-ої УД УНА, безстрашний борець за волю Українського Народу.

ПОХОРОН — у вівторок, 21-го травня 1968 р. о год. 8:30 ранку з церквою св. Юра на Український Цвинтар в Ванді Бруку, Н. Дж.

Організує разом з Родиною і глибоко її співчувають.

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА ОДВУ

ІНІЦІАТИВНИЙ КОМІТЕТ ЯВОРІВЩИНИ у ФІЛАДЕЛФІЇ, Па.

ЗВЕРТАЄТЬСЯ ДО ВСІХ БУВ. ЖИТЕЛІВ ЯВОРОВА І ПОБІВТІ, ЯК ТАКОЖ ПРОФЕСОРІВ І УЧНІВ ЯВОРІВСЬКИХ ЦИКЛІ

подавати свої і знайомих АДРЕСИ в справі

ЗОРГАНІЗУВАННЯ КОМІТЕТУ ЯВОРІВЩИНИ

За Ініціативний Комітет:

Інж. Кульчицький Степан

М-р. Масюк Степан

Інж. Харашевура Іван

Адреси просять подавати на адресу секретаря: Irena Sajewych-Wanchuska 2212 Brown Street, Philadelphia, Pa. 19130

З величезним жалем і смутком повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що чотирі дні після смерті нашого Дорогого Батька бл. п. Василя Зеленька, в середу 8-го травня 1968 р. по тяжкій недугі на 67 р. життя відійшов у Вічність наша **Дорога МАМА** в **ВАВУНІ**

бл. п. КАЛИНА ЗЕЛЕНКО (з дому ПЕЛАХТА)

Похоронні відправи відбудуться у п'ятницю, 10-го травня у похоронному заведенні П. Яреми: в суботу, 11-го травня 1968 р. з церкви св. Юрія Побіденосця. Тільки останній похоронений на цвинтарі св. Михайла в Едмонтоні.

У глибокому смутку:

ОЛЕНКА І ІВАН СТАДНИК — дочка і зять

ОЛЕСЬ, МАРІНКА І СОФІЯ — внуки в Едмонтоні, Канада

ДОКЛЯ (СТЕПАН), МАТІЯ КОЗМЕНКО — сестри

ЛІЛЬКО ПЕЛАХТА — брат — в Україні

Діагноза сумно вісткою з Членами ОДВУ і Братів Організації та всією Українською Громадою, що 18-го травня 1968 року відійшов у Вічність

бл. п. Пантелеймон Шуган

член Центральної Управи Організації Державного Відродження України (ОДВУ), в'язень Берези Картузкої та польських і німецьких тюрем, підстаршина 1-ої УД УНА, безстрашний борець за волю Українського Народу.

ПОХОРОН — у вівторок, 21-го травня 1968 р. о год. 8:30 ранку з церквою св. Юра на Український Цвинтар в Ванді Бруку, Н. Дж.

Організує разом з Родиною і глибоко її співчувають.

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА ОДВУ

З величезним жалем і смутком повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що чотирі дні після смерті нашого Дорогого Батька бл. п. Василя Зеленька, в середу 8-го травня 1968 р. по тяжкій недугі на 67 р. життя відійшов у Вічність наша **Дорога МАМА** в **ВАВУНІ**

бл. п. КАЛИНА ЗЕЛЕНКО (з дому ПЕЛАХТА)

Похоронні відправи відбудуться у п'ятницю, 10-го травня у похоронному заведенні П. Яреми: в суботу, 11-го травня 1968 р. з церкви св. Юрія Побіденосця. Тільки останній похоронений на цвинтарі св. Михайла в Едмонтоні.

У глибокому смутку:

ОЛЕНКА І ІВАН СТАДНИК — дочка і зять

ОЛЕСЬ, МАРІНКА І СОФІЯ — внуки в Едмонтоні, Канада

ДОКЛЯ (СТЕПАН), МАТІЯ КОЗМЕНКО — сестри

ЛІЛЬКО ПЕЛАХТА — брат — в Україні

похоронений на Українському Православному Цвинтарі в Ванді Бруку, Н. Дж.

Цією дорогою складаємо найщирішу подяку перш всього Всей ОО. Васильянам з церкви св. Юра в Нью Йорку за відправу Парастаю, за відслуження Заупокійної Служби Божої і за відправлення Покійного на місце Вільного Співчиста.

Дальше складаємо найщирішу подяку нашим Рідним, Приятелям і Знайомим, що в хвилині нашого горя і скорі ку поспішили до духовного піддержання для нас і прихилилися до випишування пам'яті Покійного. А саме дякуємо за усіх і листові вирази співчуття, за квіти на домовину, за жертви на Служби Боги, за участь в похоронних від-правах і відправленнях Покійного на Вічний Співчисток.

Хай Всевисшний винагородить Сторицею всім, що від-дали останню прислугу Покійному, а нам облегчили наше горе.

Похоронному заведенню Петра Яреми дякуємо за вірне переведення похорону.

ЕМІЛІЯ — дружина

Д-р ОСТАП і ВІРА ТЕРШАКІВЦІ — дочка і зять

Проща

HELP WANTED MALE

ТРИКОТАЖНИКИ
при Circular Double Knit Machines. Досвід. Постійна праця, добра платія, овертайм. Праця з денем і вечорами. Голоситесь
Lena Knitting
224 Smith Street
Perth Amboy, N.J.
(201) 324-1575

СТОЛЯРИ І ПОМІЧНИКИ

Постійна праця. New Brunswick, Somerville, Flemington Area. Тільки відомі, мужички. Чистота "Blue print" депозити. Тел. по 8-й веч.
(201) 247-4948

KNITTERS — WANTED
for circular machines. Must be experienced. Will also consider person interested in knitter position.
Knit City Mills
129-17 91st Avenue
Richmond Hill, N.Y.
(212) 311-6310

AUTOBODY — TRIMMERS AND METAL MEN
Постійна праця, добра платія, бенедити. Голоситесь або тел.
Boy's Auto Body Inc.
10 Milano Road
Portsmouth, New Hampshire
(603) 436-3115

CARPENTERS SHEET ROCKERS FLOOR LAYERS TAPERS
Досвідчені мужички — Юніони, платіть.
Tel. (914) 967-0910

WANTED
Help for our new freezer warehouse.
NIGHT SHIFT
Good Wages — All fringe benefits. Contact Mr. Leonard at
HENDRIE'S FROZEN FOOD
Harvest Lane
Southboro, Mass.
PATTERNMAKER
Grader — Copier
Досвідчені працівники для жінок і дітей.
Tel.: LA 4-3824

MACHINE HELPERS HANDLERS
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

SHEET METAL MAN
Press brake experience, preferred, on chassis, brackets, etc. close tolerance work, excellent opportunity for right man, good wages, benefits, well established company. Work near home.
Aero Metal Products Corp.
757 Passaic Avenue
W. Caldwell, N.J.

СТОЛЯРИ
Мужик мати досвід, відновлення будів. Добра платія, постійна праця.
Tel.: (914) WH 8-1001

MACHINE SHOP HELP
Don't commute to N.Y.C., work in Fairfield, N.J.
SKILLED & SEMI-SKILLED
Mr. Joseph Conover
C. E. Conover & Co., Inc.
383 Passaic Avenue
Fairfield, N.J. (201) 228-1400

PRESSER
до краєвиробничого цеху. Добра платія. Постійна праця.
Call 892-4447
Mr. ROY

ПОТРІБНО ЛІНОТИПІСТА
ДО ДРУКАРНІ „СВОВОДА“
Платя після умов. Добрі умови праці, бенедити.
Зголошуватись:
СВОВОДА
83 GRAND STREET JERSEY CITY, N.J. 07303
або телефонувати:
NE 4-0237 з Нью Йорку BA 7-4125

ПОДРОЖ В УКРАЇНУ
Спеціальна екскурсія для українців — 22 дні
Від'їзд: 15-го липня Ціна дол. 705.00
Відвідини: Європа, Польща, Львів і Київ
Включає: 1-порядні готелі, щоденний харч, оглядини, платні вступні і різне інше.
Спеціалізуємось у
Закондженні не пізніше, як 1-ше червня 1968 р.
ПОРАДАХ ШОДО ПРИЗДУ ДО ЗДА
Як співпрацювати кривих або приїзяти до ЗДА, на постійний побут чи на відвідання.
ВСІ ІНФОРМАЦІЇ БЕЗПЛАТНО!
CAPITOL TRAVEL
830 South Broad Street Trenton, N.J. 08611
599-3882 або 599-4533

WAITERS & WAITRESSES
Full and part-time. Call 201 539-6666 for appointment or apply in person.
Rod's 1890's Ranch House
Rd. 24 — Madison Avenue
Convent St. Morristown, New Jersey

ПОШУКУЮТ СТАРШОГО ПОДРІЗЖИ
або одиноким до обслуги в Лівій Океан. Жінка до 40 років і помічниця в кухні, а чоловік до 40 років, який може бути і постійна праця, з чого б ми були дуже раді. Шері, бенедити, платя за угодою. Голоситесь до Микола Цюба, Лівія.
Lawrence House
Rd 1, H-vay 32
Catskill, N.Y. 12414
Tel.: (518) 878-9760

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

НАТАЛІЯ МОХНАЦЬКА

(Посмертна загадка)

23 березня в Честері, Па., на 88 році життя упокоїлася св. п. Наталія з Мелешкивичів Мохнацька, вдова по с. п. Степанові Мохнацькому, довголітньому парохоні та деканові Теревовлі.
Походила зі священничої родини, осиротила в дитинстві, вихована в родині. Після закінчення школи працювала в різних закладах. Після війни працювала в різних закладах. Після війни працювала в різних закладах.

За нашої держави в Галичині с. п. Наталія Мохнацька згуртувала біля себе кількадесять жінок, що займалися збиранням та шиттям білизни для наших воїнів на фронті. По приїзді німців в 1941 р. це завдання значно поширилося. Повертаючись з німецького полону нашим землякам було потрібно теплої їжі, одягу і білизни. Тоді цей гурт жінок взяв на себе важкий і непосильний обов'язок забезпечити цю потребу і діяв аж поки ця хвиля полонених не перекотилася на східні землі. Може найгарнішу хвилю у своїй суспільній праці пережила с. п. Наталія

Проща
MALE HELP WANTED

Механіки
(Bus Diesel). Добра нагода. Всі бенедити. Голоситесь особисто.
Boulevard Buses
1515 Jefferson Street
Hoboken, N.J.

Проща
FEMALE

ОПЕРАТОРКИ
Тільки досвідчені при маш. до шиття, праця при крайній якості платі. Всі бенедити, юніони.
424 Atlantic Avenue
E. Rockaway (516) LY 9-0679

Проща
MALE & FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

МАШИНИСТ
Few openings for men or boys over 18. Must be able to read & write English, have good work record, be in good health & willing to work. Conv. Jersey City location. Call (201) 333-5646
Equal opportunity employer

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРКИ
Праця при живій одязі. Також досвідчені до відновлення і прасування. Постійна праця, приємні умови праці.
Праця бл. дому.
M & M Coat Co.
106 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 792-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ
і спеціальні майстри при машинках. Так само досвідчені у виконанні робіт і добрі робітники при прасках. Юніони роблять. Праця на швейцар. Недалеко від дому.
J. Zantra & Son Inc.
9 Cole street, Jersey City, N.J.
(201) 432-7520

ПРЕЗИДЕНТ НАГОРОДЖУЄ МЕДАЛЯМИ ЧЕСТИ



Президент Джонсон відзначив найвищими відзначеннями, Медальми Чести, чотирьох членів збройних сил цієї країни. На фото: Президент гратує капітанів летунства Джеральда Поніові, Еппі на фото (зліва направо): помічник капітана Джеймса Е. Вільямса (фльота), сержант Річард Аллен Пітмен (морська піхота) і армійський спеціаліст 5 Чарльз Кріс Гегемейтер.

Гарриман оптиміст щодо дальшого ходу Паризької конференції

Париж. — Голова американської делегації на Паризькій конференції з комуністичним Північним В'єтнамом Аверелл Гарриман рішуче заперечує, що б та конференція увійшла „в сліпу вулицю“. В інтерв'ю, що його передавали кілька американських радіостанцій, Гарриман звернувся увагу, що коли б північні в'єтнамці не знали, що не можна до безконечності використовувати тієї конференції для грубої пропаганди, то не були б приїздили до Парижу. Він переконаний, що швидше і пізніше в'єтнамські комуністи „втомляться“ пропагандними тирадами й приступять до ділових нарад. Однак він признає, що поки що ані на бойовищах Південного В'єтнаму, ані на Паризькій конференції не виявили ані крихітки „стриманості“. Зокрема, він звернувся на учорашнє обстрілювання центру Сайгону мінометами, що спричинило смерть кількох цивільних південних в'єтнамців і пожежу кількох будинків. Гарриман певний, що та нова атака проти відкритого міста й цивільного населення тісно пов'язана з Паризькою конференцією — щоб зрозуміти враження на американських делегатів, що мовляв, комуністи в В'єтнамі, сильні. На виторок 21 травня були призначені аудієнції у французького президента де Голля однаково Аверелла Гарримана, як голови північно-в'єтнамської делегації Хуана Туї. Покинувши генеральний страйк у Франції та взагалі тамешній законот не перешкоджають Паризькій конференції, делегати якої мають радіо-телеграфічний і телефонічний зв'язок із своїми столицями.

Голова Адміністрації Харчів і Ліків про некорисність вітамінів

Вашингтон. — Д-р Дж. Л. Голдерд, голова Адміністрації Харчів і Ліків заявив, що, на його думку, вітаміни в більшості випадків є „ні до чого не придатні“, але він не робитиме нічого, щоб не позбавити їх зменшити продаж вітамінів для мільйонів американців, які їх купують. Д-р Голдерд сказав, що Уряд зовсім не старався контролювати продаж вітамінів. Та продукти вітамінів виступають навіть проти запланованого переселення в справі корисності вітамінів. Д-р Голдерд гадає, що вітаміни повинні споживати тільки ті особи, яким їх за рекомендації їхній лікар то, що вони не можуть користуватися з тих вітамінів, які знаходяться в харчах, що їх споживають. Подібно він не забороняє споживати пігулки з залізом дітям в тому віці, коли вони швидко розвиваються, чи вагітним матерям. Загалом, американці споживають такі харчі, які мають доволі потрібні організмові вітаміни. Але д-р Голдерд рекомендує американцям раціональне різноманітне відживлення.

Лінгвіцид — мововбивство

В зв'язку з проголошенням Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй 1968 року Міжнародним Рокм Людських Прав різні народи, організації та окремі одиниці підняли ревізії чи доповнення до Універсальної Декларації Людських Прав, прийнятої Об'єднаними Націями в 1948 році. У зв'язку з цим проф. Яр. Рудницький зорганізував окремі „Комітет для справ лінгвіциду“ й опрацював меморандум про мовні права та лінгвіцид. Автор висуває природні (індивідуальні) мовні права, що їх не можна обмежувати нікими законами. Від індивідуальних мовних прав він відрізняє групові, що їх утримують, регулюються й забезпечуються конституційними або інституційними адміністративними засобами в модерних державах. Він наводить багато прикладів із конституцій різних держав, що забезпечують виконання різних мов світу. Він подає теж приклади інституційних гарантій для різних мов. Крім мовних прав історія людства знає випадки заборони різних мов, як наприклад, Валуський чи Ембей.

ІСТОРИЧНИЙ МУЗЕЙ БІЛЯ БЕРЕСТЕЧКА

Журнал „Україна“ ч. 13 надрукував замітку „Вісломин елан“ — про історичний музей на Рівщині, поблизу місця ставлення переможних боїв гетьмана Богдана Хмельницького проти поляків. В музеї експонуються гасіння, шаблі, козацькі гармати тощо.

„Тризуб“ програв фінальну гру з Грецько-Американським СК 0:1

У другій зустрічі фіналу Сходу в грі за Чашу ЗСА і звання футбольного чемпіона країни, яка відбулася минулої неділі, 19-го травня, в Асторії, Н. И. футболісти „Тризуба“ з Філадельфії потерпіли поразку 0:1 і цих самих віддали від дальших гор за цю чашу. Ворота до „Тризуба“ впади на 55-й хвилині. Дружина „Тризуба“ виступила до цих змагань у послабленому складі браком трьох кращих дефензивних змагунів, а крім того Луна був сильно контужений вже в ході зустрічі, так що на пів години втратив був притомність. На 24-й хвилині „Тризуб“ після м'яча у сітку греків зістрілу Палети, але цих воріт не признав суддя. На 30-й хвилині змагун „Тризуба“ Бенітес не використав карного, стрілявши його попри ворота.

Почалась Зеленосвяточна збірка на цілі Українського Червоного Хреста

Відділ Об'єднання Українців в Америці „Самопоміч“ кожного року переводить Зеленосвяточну збірку на цілі Української Медично-Харитативної Служби — Українського Червоного Хреста — для потребуючих українських залізничників у Німеччині та в Західній Європі.

„Тризуб“ програв фінальну гру з Грецько-Американським СК 0:1

У другій зустрічі фіналу Сходу в грі за Чашу ЗСА і звання футбольного чемпіона країни, яка відбулася минулої неділі, 19-го травня, в Асторії, Н. И. футболісти „Тризуба“ з Філадельфії потерпіли поразку 0:1 і цих самих віддали від дальших гор за цю чашу. Ворота до „Тризуба“ впади на 55-й хвилині. Дружина „Тризуба“ виступ